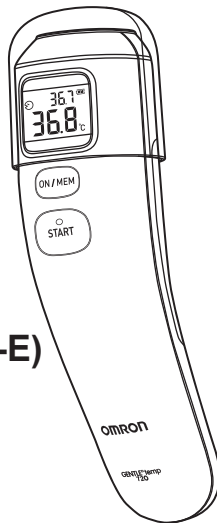


Infrarødt  
pandetermometer  
**Gentle Temp® 720 (MC-720-E)**  
Brugsanvisning

All for Healthcare



# Indholdsfortegnelse

Tak fordi du har købt OMRON Gentle Temp 720 infrarødt pandetermometer.

## Tilsigtet brug:

OMRON Gentle Temp 720 gør det muligt at måle temperaturen ved panden – sikkert, behageligt og hurtigt. Designet til brug af personer i alle aldre. Derudover kan termometeret også bruges til at måle et emnes overfladetemperatur samt stuetemperaturen.

## Tilsigtet bruger:

Mindst 11 år gammel (5 års intensiv læseerfaring), intet maksimum.

Det er primært beregnet til privat brug.

<b>Vigtige sikkerhedsoplysninger</b> .....	<b>1</b>	<b>4. Fejlsøgning og vedligeholdelse</b> .....	<b>11</b>
<b>1. Oversigt</b> .....	<b>3</b>	4.1 Ikoner og fejlmeddelelser .....	11
<b>2. Forberedelse</b> .....	<b>4</b>	4.2 Spørgsmål og svar .....	13
2.1 Fjern isoleringstapen .....	4	4.3 Vedligeholdelse .....	14
2.2 Skift mellem °C og °F .....	4	4.4 Udskiftning af batteriet .....	15
2.3 Indstilling af summeren .....	5	<b>5. Tekniske data</b> .....	<b>16</b>
<b>3. Brug af termometeret</b> .....	<b>6</b>	<b>6. Nyttige oplysninger</b> .....	<b>20</b>
3.1 Udfør en måling .....	6		
3.2 Brug af hukommelsesfunktionen .....	10		



**Læs denne brugervejledning grundigt, før du bruger termometeret.**

**Gem den til senere brug. Få mere at vide om din temperatur HOS DIN EGEN LÆGE.**

# Vigtige sikkerhedsoplysninger

For at sikre korrekt brug af produktet skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, herunder de nedenfor anførte forholdsregler.

**⚠ Advarsel: Følgende situationer er potentielt farlige og kan, hvis de ikke undgås, medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

- Det kan være farligt selv at stille sin egen diagnose på baggrund af målingen og/eller selv at prøve at behandle den. Følg i stedet lægens anvisninger. Selvdiagnosticering kan forværre symptomerne.
- Høj eller langvarig feber kræver tilsyn af en læge, især når det drejer sig om små børn. Kontakt din læge.
- Termometeret skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Indeholder små dele, der kan udgøre en kvælningfare, hvis de sluges af børn.
- Batterier må ikke brændes. De kan eksplodere.
- Tag batteriet ud, hvis termometeret ikke skal bruges i tre måneder eller mere. Forkert polaritet kan medføre væskeudsivning, varmeudvikling eller eksplosion og beskadige termometeret.
- Brug ikke termometeret til at måle emner med en temperatur på over 80,0°C (176,0°F).
- Under måling skal det sikres, at der ikke befinder sig en mobiltelefon eller andet elektrisk udstyr, der skaber elektromagnetiske felter, inden for 30 cm af dette apparat. Dette kan forårsage forkert funktion af apparatet og/eller forårsage unøjagtig aflæsning.

## Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Brug ikke apparatet til andet end måling af temperaturen på et menneskes pande eller overflade.
- Termometerets hoveddel må ikke trædes på eller udsættes for stød, fald eller vibrationer.
- Hoveddelen er ikke vandtæt. Termometeret skal behandles forsigtigt, så der ikke trænger væske (sprit, vand eller varmt vand) ind i hoveddelen. Hvis termometeret bliver vådt af damp, skal du lade det tørre eller forsigtigt tørre det af med en blød, tør klud.
- Termometeret må ikke skilles ad, repareres eller modificeres.
- Hvis probelinsen bliver snavset, skal den tørres forsigtigt af med en blød, tør klud eller en vatpind. Den må ikke tørres af med et papirlommetørklæde eller køkkenrulle.
- Hvis temperaturen er forskellig der, hvor termometeret opbevares, og hvor det skal bruges, skal termometeret ligge i mindst 30 minutter i det lokale, hvor målingen skal foretages, så det kan nå stuetemperatur, inden det bruges.

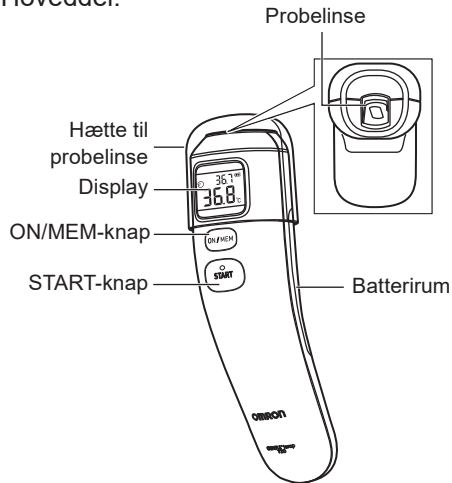
DA

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

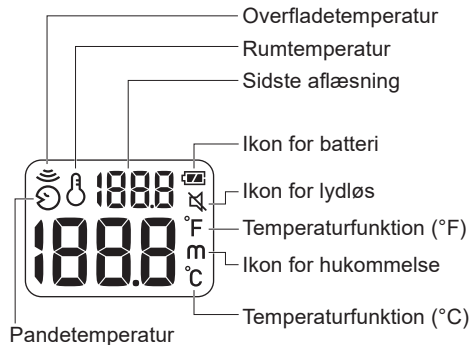
- Hvis panden er kold, skal den have tid til at blive varm, før temperaturen måles. Den målte temperatur er for lav, hvis du lige har brugt en ispose eller isomslag eller kommer ind udefra om vinteren.
- Brug ikke termometeret, når du er våd efter svømning, badning, eller når du sveder efter fysisk anstrengelse, da hudtemperaturen kan være faldet. Tør fugt af, og vent 30 minutter, til kroppen er akklimatiseret til stuetemperatur før måling.
- Rør ikke ved probelinsen med fingrene, og ånd ikke på den.
- Hvis termometeret er vådt, må det ikke bruges, da det kan give forkerte målinger.
- Se på ikonet i displayet før og efter målingen for at sikre, at den udføres i den ønskede målefunktion.
- Når temperaturen måles på et emne med ringe ledningsevne, f.eks. guld eller aluminium, kan resultatet være forkert.
- Når du tager temperaturen på noget med lav emissivitet (f.eks. mælk) i funktionen Overflademåling, kan aflæsningerne være lidt lavere.
- Når du oplyser lægen om den målte temperatur, skal du nævne, at der er anvendt pandetermometer.

# 1. Oversigt

Hoveddel:



Display:



DA

# 2. Forberedelse

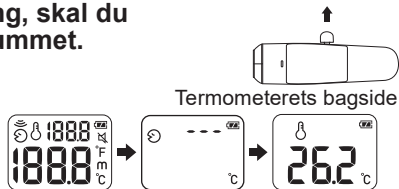
## 2.1 Fjern isoleringstapen

Når du bruger termometeret for første gang, skal du trække den isoleringstapen ud af batterirummet.

Termometeret tændes, og efter 1 minut vises rumtemperaturen på displayet.

**Bemærkninger:**

- Rumtemperaturen vises på displayet, når der slukkes for termometeret.
- Læg termometeret på en plan overflade på et sted med rumtemperatur (ikke i direkte sollys eller i nærheden af et klimaanlæg etc.).



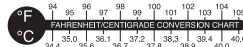
## 2.2 Skift mellem °C og °F

Termometeret er som standard indstillet til Celsius (°C).

1. Tryk på **START**-knappen, og hold den inde, mens stuetemperaturen vises.
2. Mens knappen holdes nede, skal du holde knappen **ON/MEM** inde, indtil °F vises på displayet, og der lyder to bip.

**Bemærkninger:**

- Start fra trin 1 for at vælge °C igen.
- Når termometeret skiftes mellem °C og °F, slettes alle aflæsninger i hukommelsen.



### 2.3 Indstilling af summeren

Summeren er aktiveret som standard, men kan deaktiveres.

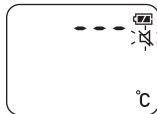
**Bemærk:** Summeren er kun aktiv i funktionen Pandemåling.

DA

1. Tryk på ON/MEM-knappen for at tænde for termometeret.

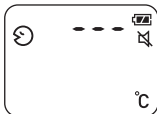
2. Tryk på ON/MEM-knappen, og hold den nede i 3 sekunder.

Ikonet "🔊" blinker i displayet.



3. Slip ON/MEM-knappen.

Ikonet "🔊" bliver ved med at lyse, og summeren er deaktiveret.



**Bemærkninger:**

- Hvis ON/MEM-knappen holdes inde i mere end 5 sekunder, efter at ikonet "🔊" begynder at blinke, slukkes termometeret, uden at summeren deaktiveres.
- Start fra trin 1 for at aktivere summeren igen.

# 3. Brug af termometeret

## 3.1 Udfør en måling

### *Funktionen Pandemåling*

Denne funktion viser den oralværdi, der svarer til temperaturen målt på panden.

Kontroller altid, at probelinsen er ren og ubeskadiget, og at panden er ren uden sved, kosmetik, ar etc.

Før målingen skal det sikres, at patienten ikke har taget bad eller dyrket motion inden for de seneste 30 minutter og har opholdt sig i et stabilt miljø i mindst 5 minutter.

Det anbefales at udføre målingen tre gange. Hvis de tre målinger er forskellige, vælges den højeste temperatur.

---

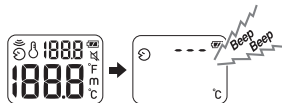
### 1. Træk probelinsens hætte af for at fjerne den.

---

### 2. Tryk på ON/MEM-knappen.

Alle indikatorer vises på displayet i 1 sekund.

Derefter vises displayet yderst til højre, og der lyder to bip.





#### 3. Hold probelinsen 1 til 3 cm væk fra midten af panden.

**Bemærkninger:**

- Hvis du holder for længe på termometeret, kan proben aflæse en højere omgivende temperatur. Dermed kan målingen af kropstemperaturen blive lavere end normalt.
- Tal ikke under målingen.



DA

#### 4. Tryk på START-knappen.

Målingen er færdig efter 1 sekund og angives af et langt bip.

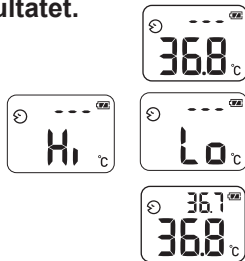


## 5. Fjern termometeret fra panden, og kontrollér måleresultatet.

Displayet lyser i 5 sekunder.

### Bemærkninger:

- Hvis resultatet er højere end 42,2°C (108,0°F), vises "Hi" på displayet. Hvis resultatet er lavere end 34,0°C (93,2°F), vises "Lo" på displayet.
- Du kan foretage en anden måling, når displayet slukkes, og der lyder to bip. Kontrollér, at ikonet "☺" stadig lyser.
- Efter den anden måling vises den første måling i højre hjørne, mens den anden vises i midten.



## 6. Hold ON/MEM-knappen inde, indtil "OFF" vises på displayet, for at slukke for termometeret.

Termometeret gemmer målingen i hukommelsen og slukkes derefter med rumtemperaturen på displayet. Termometeret slukkes også automatisk, hvis det ikke betjenes i 1 minut.

#### **Funktionen Overflademåling**

Overflademåling viser den faktiske og ikke-justerede overfladetemperatur af et emne, der ikke er den samme som kropstemperaturen. Denne funktion kan hjælpe dig med at konstatere, om emnets temperatur er egnet til en patient eller baby (f.eks. babymælk).

Termometeret er som standard indstillet til Pandemåling. Følg nedenstående trin for at skifte til funktionen Overflademåling.

DA

**1. Tryk på ON/MEM-knappen for at tænde for termometeret.**

**2. Hold ON/MEM-knappen inde. Tryk imens på START-knappen.**

Ikonet "☺" vises på displayet.



**3. Flyt termometeret tæt på emnet, og tryk på START-knappen.**

Temperaturen måles løbende, indtil START-knappen slippes.

#### **Bemærkninger:**

- Flyt probelinsen så tæt som muligt på emnet som muligt, når termometeret er i funktionen Overflademåling (en afstand på 1 cm anbefales). Sæt ikke probelinsen direkte på emnet.
- Funktionen Overflademåling viser overfladens temperatur. Temperaturen kan være forskellig på overfladen og inde i emnet. Kontrollér, at det er sikkert, når der måles et emne med meget høj eller lav temperatur.
- Displayet lyser ikke, og summeren er deaktiveret, når denne funktion bruges.
- Gå tilbage til trin 2, og kontroller at ikonet ☺ ændres til ikonet ☹ for at skifte til funktionen Pandemåling.
- Termometeret slukkes automatisk, hvis det ikke betjenes i 1 minut med visning af rumtemperaturen. Du kan slukke termometeret manuelt ved at holde ON/MEM-knappen nede, indtil der står "OFF" i displayet.
- Overflademåling er ikke beregnet til måling af kropstemperatur eller medicinsk brug.



### 3.2 Brug af hukommelsesfunktionen

Termometeret gemmer automatisk de seneste 25 måleresultater (med undtagelse af Hi/Lo-resultater).

**Bemærkninger:**

- Hvis hukommelsen er fuld, sletter termometeret den ældste måling.
- Når termometeret skiftes mellem °C og °F, slettes alle aflæsninger i hukommelsen.

---

#### 1. Tryk på ON/MEM-knappen for at tænde for termometeret.

---

#### 2. Tryk på ON/MEM-knappen igen.

Hukommelsesnummeret vises i displayet.



---

#### 3. Slip ON/MEM-knappen.

Det seneste resultat vises på displayet.

Tryk flere gange på knappen ON/MEM for at få vist de ældste resultater.



---

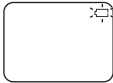



#### 4. Hold ON/MEM-knappen inde, indtil "OFF" vises på displayet, for at slukke for termometeret.

Termometeret slukkes med rumtemperaturen på displayet.

# 4. Fejlsøgning og vedligeholdelse


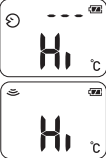
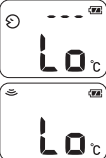
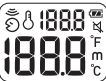
## 4.1 Ikoner og fejlmeddelelser

Hvis et af nedenstående problemer opstår under måling, skal du først kontrollere, at der ikke er andet elektrisk udstyr inden for 30 cm. Se nedenstående tabel, hvis problemet fortsætter.

Fejlvisning	Årsag	Afhjælpning
	Lav batteristand.	Skift batteriet ud. (Jf. afsnit 4.4)
	Måling, før termometeret er stabiliseret.	Vent, til alle ikoner er holdt op med at blinke.
	Termometeret viser en hurtig ændring af den omgivende temperatur.	Lad termometeret ligge i et lokale i mindst 30 minutter ved rumtemperatur: 10°C–40°C (50°F–104°F).
	Den omgivende temperatur ligger ikke i området mellem 10°C–40°C (50°F–104°F).	Lad termometeret ligge i et lokale i mindst 30 minutter ved rumtemperatur: 10°C–40°C (50°F–104°F).

DA

## 4. Fejlsøgning og vedligeholdelse

Fejlvisning	Årsag	Afhjælpning
	Fejl 5–9 angiver en fejlfunktion i termometeret.	Tag batteriet ud, vent 1 minut, sæt batteriet i igen, og tænd termometeret igen. Hvis meddelelsen vises igen, kontakt da OMRONs salgssted eller forhandler for at få termometeret kontrolleret.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pandemåling: Den målte temperatur er højere end +42,2°C (108°F).</li> <li>• Overflademåling: Den målte temperatur er højere end +80°C (176°F).</li> </ul>	Brug termometeret inden for dets måleområde. Kontakt en OMRON-forhandler, hvis der stadig foreligger en fejlfunktion.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pandemåling: Den målte temperatur er lavere end +34°C (93,2°F).</li> <li>• Overflademåling: Den målte temperatur er lavere end -22°C (-7,6°F).</li> </ul>	Brug termometeret inden for dets måleområde. Kontakt en OMRON-forhandler, hvis der stadig foreligger en fejlfunktion.
	Termometeret kan ikke tændes, så det er klar til måling.	Sæt et nyt batteri i. (Jf. afsnit 4.4)

### 4.2 Spørgsmål og svar

#### 1. Den målte temperatur er forholdsvis høj.

- Termometeret har været opbevaret i et koldt rum.  
Når termometeret har været opbevaret i et koldt rum, kan den målte temperatur være forholdsvis høj, hvis du måler temperaturen kort efter, at termometeret er bragt ind i et rum med normal temperatur. Lad termometeret ligge i det rum, hvor det skal bruges, i 30 minutter. Det anbefales at opbevare termometeret i det rum, hvor temperaturen skal måles.
- Probelinsen har været udsat for direkte sollys.
- Målingen blev foretaget kort efter, at personen græd.  
Gråd kan øge ansigtstemperaturen.

#### 2. Den målte temperatur er forholdsvis lav.

- Kroppen er svedig.  
Brug ikke termometeret, når du er våd efter svømning, badning, eller når du sveder efter fysisk anstrengelse, da hudtemperaturen kan være faldet. Tør fugt af, og vent 30 minutter, til kroppen er akklimatiseret til stuetemperatur før måling.
- Probelinsen er snavset.  
Brug en vatpind eller vat fugtet med 70% sprit til rengøring af probelinsen.
- Målingen blev foretaget i funktionen Overfladetemperatur.  
Brug funktionen Pandemåling.
- Målingen blev foretaget kort efter, at personen har været ude i koldt vejr.  
Vent, til panden er varmet op.
- Målingen blev foretaget på et andet sted end panden.  
Sørg for at måle præcis på panden, ikke omkringliggende områder såsom hårlinjen.

## 4. Fejlsøgning og vedligeholdelse

### 3. Der er afvigelser i de målte værdier.

- Målinger blev ikke foretaget på samme sted.
- Probelinsen er snavset.

### 4. Den målte temperatur med dette termometer svarer ikke oraltemperaturen.

- Pandetermometre kan ikke altid beregne den nøjagtige, tilsvarende oralværdi.  
Det anbefales at foretage regelmæssige målinger på raske personer som f.eks. familiemedlemmer for at kende deres normale temperatur.

## 4.3 Vedligeholdelse

- Kontroller termometeret, hvis det er blevet tabt. I tvivlstilfælde kontaktes OMRONs salgssted eller forhandler for at få termometeret kontrolleret.
- Rengør probelinsen omhyggeligt, så den ikke beskadiges.
  - Brug en vatpind eller vat fugtet med 70% sprit til rengøring af probelinsen.
  - Lad probelinsen tørre helt i mindst 1 minut.
- Termometeret må ikke opbevares på følgende steder. Det kan beskadige termometeret.
  - Våde steder.
  - Steder med høj varme og luftfugtighed eller steder, som er udsat for direkte sollys. Områder tæt på varmekilder, støvede steder eller omgivelser, hvor der er høj saltkoncentration i luften.
  - Steder, hvor termometeret udsættes for hældning, fald, stød eller vibrationer.
  - Farmaceutiske opbevaringsområder eller steder med korrosive luftarter.



### 4.4 Udskiftning af batteriet

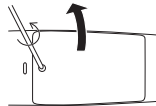
Batteri: CR2032 litium-knapbatteri

Brug batteriet inden for det anbefalede tidsrum, der er angivet på det.

**Bemærk:** Af hensyn til miljøet skal brugte batterier bortskaffes i henhold til lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Batterier kan indleveres til salgsstedet eller til passende indsamlingssteder.

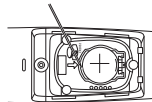
DA

#### 1. Løsn skruen og fjern batteridækslet.



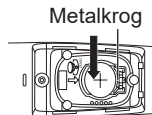
#### 2. Tag batteriet ud med en spids genstand.

**Bemærk:** Brug ikke et værktøj af metal, da det kan beskadige de omkringliggende dele.



#### 3. Anbring det nye batteri under metalkrogen i højre side, og tryk venstre side af batteriet ned, til det klikker på plads.

**Bemærk:** Sæt det nye batteri i med plussiden (+) opad.




#### 4. Luk batteridækslet, og spænd skruen.

# 5. Tekniske data

<b>Produktkategori:</b>	Infrarøde pandetermometre
<b>Produktbeskrivelse:</b>	Infrarødt pandetermometer
<b>Model (kode):</b>	Gentle Temp 720 (MC-720-E)
<b>Sensor:</b>	Thermopile
<b>Temperaturvisning:</b>	4 cifre, °F-visning i gradsintervaller på 0,1 3 cifre, °C-visning i gradsintervaller på 0,1
<b>Nøjagtighed:</b>	Pandemåling ±0,2°C (±0,4°F) inden for 35,5°C til 42,0°C (95,9°F til 107,6°F), ±0,3°C (±0,5°F) i andet interval Overflademåling ±0,3°C (±0,5°F) inden for 22,0°C til 42,2°C (71,6°F til 108,0°F). Uden for dette område er den ±2°C (±3,6°F) eller ±4% (procent af aktuel temperatur), alt efter hvad der er størst. Rumtemperatur ±2°C (±3,6°F) inden for 10°C til 40°C (50°F til 104°F). Uden for dette interval kan førnævnte måleresultat ikke opnås.
<b>Måleinterval:</b>	Pandemåling 34,0°C (93,2°F) til 42,2°C (108,0°F) Overflademåling -22,0°C (-7,6°F) til 80,0°C (176,0°F) Rumtemperatur 10°C (50°F) til 40°C (104°F)
<b>Måletid:</b>	Hurtig 1-sekunds måling
<b>Hukommelse:</b>	25 hukommelser
<b>Strømforsyning:</b>	3,0 V DC, 1 CR2032 litium-knapbatteri
<b>Strømforgbrug:</b>	0,018 W
<b>Holdbarhedsperiode:</b>	3 år
<b>Batteriets levetid:</b>	Ca. 2.500 målinger eller mere med et nyt batteri
<b>Temperatur og luftfugtighed og lufttryk under brug:</b>	10°C (50°F) til 40°C (104°F), 15 ≤ RH ≤ 85% (ikke-kondenserende), 70 til 106,0 kPa

## 5. Tekniske data

<b>Temperatur/luftfugtighed ved opbevaring og transport:</b>	-20°C (-4°F) til 60°C (140°F), 10 ≤ RH ≤ 95% (ikke-kondenserende)
<b>Beskyttelse mod elektrisk stød:</b>	Internt drevet ME-udstyr
<b>IP-klassifikation:</b>	IP22
<b>Anvendt del:</b>	 = type BF
<b>Vægt:</b>	Ca. 90 g (med batteriet isat)
<b>Udvendige mål:</b>	45(b) × 153(h) × 41(d) mm
<b>Pakkens indhold:</b>	Hoveddel, testbatteri (CR2032 isat), probelinsehætte, brugsanvisning.













\*IP-klassifikationen er beskyttelsesgraden i henhold til IEC 60529.

Dette apparat er beskyttet mod massive fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og større som f.eks. en finger. Dette apparat er beskyttet mod skråt faldende vanddråber, som kan forårsage problemer under normal drift.

### Bemærkninger:

- Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.
- Dette OMRON-produkt er fremstillet efter det strenge kvalitetssystem hos OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan.
- Dette termometer opfylder bestemmelserne i den europæiske standard EN ISO 80601-2-56:2012: Særlige krav til grundlæggende sikkerhed og væsentlig ydeevne for kliniske termometre til måling af kropstemperatur.
- Termometeret kalibreres på produktionstidspunktet. Kontakt en autoriseret OMRON-distributør, hvis du kommer i tvivl om nøjagtigheden af temperaturmålinger. Generelt anbefales det at få apparatet efterset hvert andet år, så korrekt funktion og nøjagtighed sikres.
- Venligst indrapporter eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med dette apparat, til producenten og de kompetente myndigheder i det medlemsland, du bor i.

## 5. Tekniske data

Beskrivelse af symboler, som - afhængig af model - findes på selve produktet, produktets salgspakke eller IM					
	Anvendt del - type BF Beskyttelsesgrad mod elektrisk stød (lækstrøm)		Brugeren skal læse brugsanvisningen		Grænse for atmosfærisk tryk
IP XX	Indtrængningsbeskyttels esgrad i henhold til IEC 60529		Serial number		Medicinsk udstyr
	CE-mærkning		Serienummer		Produktionsdato
	GOST-R symbol		Partinummer		
	Symbol for eurasiske overensstemmelse		Temperaturbegrænsning		

# CE0197

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. yder garanti på dette produkt i 3 år efter købsdatoen. Garantien dækker ikke batteri, emballage og/eller skader af nogen art som følge af misbrug (hvis produktet f.eks. tabes eller fysisk misbrug) forårsaget af brugeren. Reklamerede produkter erstattes kun, hvis de returneres sammen med den originale faktura/bon.

Adskil og foretag ikke ændringer af apparatet. Ved ændringer eller modifikationer, der ikke er godkendt af OMRON HEALTHCARE, bortfalder garantien.

### OMRON infrarødt pandetermometer

Model (kode): Gentle Temp 720 (MC-720-E)

### **Vigtige oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)**

MC-720-E fremstillet af OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. opfylder standard EN60601-1-2:2015 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

Der kan fås yderligere dokumentation i overensstemmelse med denne EMC-standard hos OMRON HEALTHCARE EUROPE på den adresse, der er nævnt i brugervejledningen, eller på [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com). Se EMC-oplysningerne på webstedet vedrørende MC-720-E.

### **Korrekt bortskaffelse af dette produkt (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)**

Mærket på produktet eller dets dokumentation angiver, at det udtjente produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at undgå evt. miljø- eller sundhedsskader på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og genbruges ansvarligt for at fremme en bæredygtig genanvendelse af væsentlige ressourcer.

Private brugere skal enten kontakte den forhandler, hvor de købte produktet, eller den lokale genbrugsstation for at få oplyst, hvordan og hvor de bortskaffer dette apparat på en miljøvenlig måde.

Professionelle brugere skal kontakte deres leverandør og læse købsaftalens vilkår og betingelser. Produktet må ikke blandes med andet erhvervsaffald ved bortskaffelse.

Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale forskrifter for bortskaffelse af batterier.



# 6. Nyttige oplysninger

## Sådan fungerer Gentle Temp 720

Dette termometer måler temperaturen på overfladen af panden ved at registrere infrarød emission af huden på det målte punkt og derefter beregne den tilsvarende oralværdi vha. en unik algoritme baseret på de faktiske undersøgelsesdata for kropstemperaturen.

## Om kropstemperatur

*Kropstemperatur* refererer til den stabile temperatur inde i kroppen (kaldes også *kerne kropstemperatur*).

Mens temperaturmålinger i armhulen eller munden giver overfladetemperaturværdier, giver det at holde termometeret støt ved målepunktet i ca. 10 sekunder en temperaturmåling, der ligger nærmere kernekropstemperaturen.

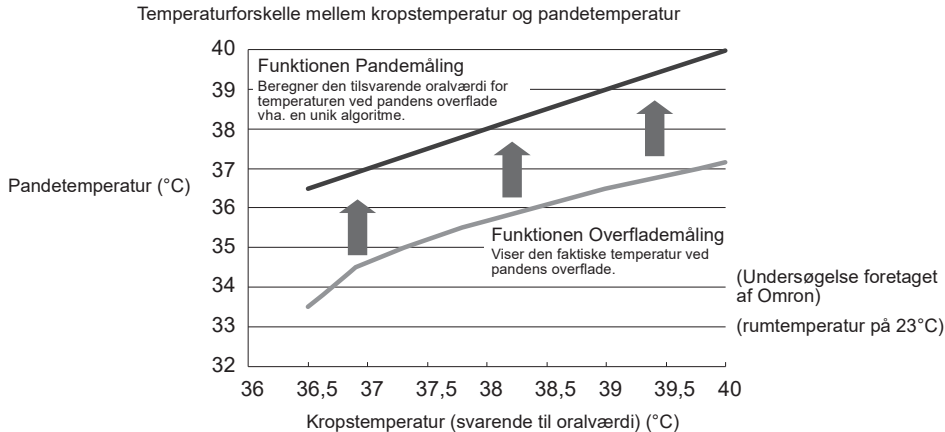
Da termometeret ikke støttes af kroppen under måling af pandetemperaturen, er den målte temperatur ofte lavere end temperaturen i armhulen eller munden.

Men da panden har blodkar, der er langt mindre tilbøjelige til vaskulær konstruktion (en naturlig funktion ved justering af kropstemperaturen), er det angiveligt et bedre måleområde til bestemmelse af kernekropstemperaturen, også i omgivelser med lavere temperatur. En temperatur, der f.eks. er målt på armen eller benet, er derimod ikke et egnet mål for kernekropstemperaturen, da sådanne kropsområder er mere udsat for vaskulær konstruktion.

(Bemærk, at en temperatur, der er målt på panden, stadig kan være påvirket af andre forhold, f.eks. sved eller luft fra et klimaanlæg etc. Det anbefales derfor at udføre målingen i et så stabilt miljø som muligt).

Vær ved måling af temperaturen hos et spædbarn opmærksom på, at spædbørns kropstemperatur generelt er højere end voksnes kropstemperatur og let påvirkes af eksterne faktorer. F.eks. har kropstemperaturen en tendens til at stige efter amning eller gråd. Det anbefales derfor at foretage målinger på et spædbarn under rolige og normale forhold.

## 6. Nyttige oplysninger



Dette termometer måler temperaturen på overfladen af panden ved at registrere infrarød emission af huden på det målte punkt og derefter beregne den tilsvarende oralværdi vha. en unik algoritme (funktionen Pandemåling) baseret på de faktiske undersøgelsesdata for kropstemperaturen.

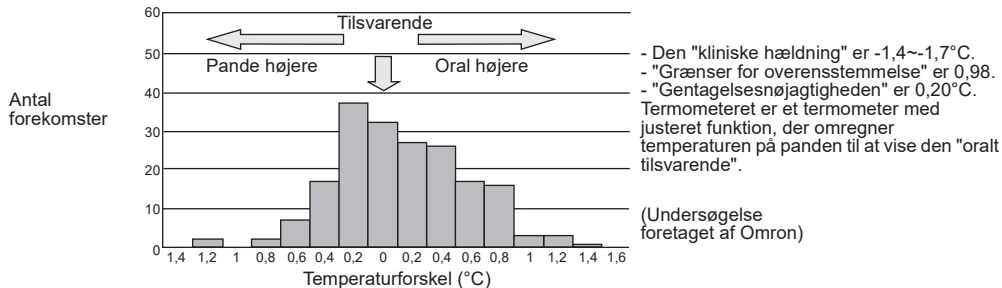
## 6. Nyttige oplysninger

### Kend din normale temperatur

For at kunne foretage en korrekt vurdering ved mistanke om feber er det vigtigt, at du kender din egen normaltemperatur. Normaltemperaturen varierer for hver person og ændrer sig også afhængigt af tidspunktet på dagen. Endvidere kan den målte kropstemperatur variere afhængigt af termometeret eller den kropsdelt, du måler på (se diagrammet "Afvigelser i kernekroptemperatur målt på panden og i munden"). Vi anbefaler derfor, at du udfører regelmæssige målinger under nedenstående forhold for at finde frem til din normaltemperatur:


- Måling med samme termometer.
- Måling på samme område.
- Måling på samme tidspunkt på dagen.

Afvigelser i kernekroptemperatur målt på panden og i munden  
(Undersøgelser: 190, alder: 0–68, omgivende temperatur:  $23 \pm 2^\circ\text{C}$ )







<b>Producent</b> 	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN		
<b>EU-repræsentant</b> <table border="1" data-bbox="49 199 213 267"> <tr> <td data-bbox="49 199 132 267">EC</td> <td data-bbox="132 199 213 267">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLAND www.omron-healthcare.com
EC	REP		
<b>Importør i EU</b>			
<b>Produktionsanlæg</b>	<b>KunShan Radiant Innovation Co., Ltd.</b> No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Kina		
<b>Datterselskaber</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com <b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, TYSKLAND www.omron-healthcare.com <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANKRIG www.omron-healthcare.com		
<b>Distribueres af</b>	<b>MEDIQ DANMARK A/S</b> Kornmarksvej 15-19, 2605 Brøndby tlf. 36 37 92 00 www.mediqdanmark.dk		